

CGM z13KH



MADE IN ITALY



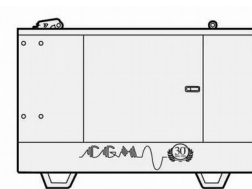
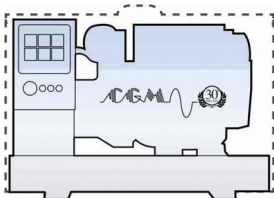
Potenza in continuo <i>Prime power</i> Potencia continua		Potenza in emergenza <i>Stand-by power</i> Potencia de emergencia	
kVA	kW	kVA	kW
13	10,4	14,3	11,4

AGG. JUL 2015

Condizioni ambientali <i>Environmental conditions</i> Condiciones ambientales	
Temperatura – <i>Temperature</i> – Temperatura	40° C
Altitudine – <i>Height</i> – Altitud	1000 mslm
Umidità – <i>Humidity</i> – Humedad	60,00%



Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo
The images are only for demonstration purposes
Las imágenes son puramente para fines de demostración



PESO WEIGHT PESO	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
kg	1400	700	850

PESO WEIGHT PESO	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
kg	1600	700	1050

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS
FICHA TECNICA

CGM z13KH

Generali – General	Rumorosità (G.E. silenziato) – Sound level (silenced gen set) – Nivel de sonido (Generador insonorizado)	dB(A) 7mt	69
	Giri/mn – Rpm – Rpm		1800
	Frequenza – Frequency – Frecuencia	Hz	60
	"SERIES STAR" Tensione – Voltage – Voltaje	V	380 – 400 – 440
	"PARALLEL STAR" Tensione – Voltage – Voltaje	V	200 – 208 – 220
Motore – Engine – Motor	Motore – Engine – Motor		KOHLER KDW 1404
	Normativa emissioni – Engine emissions standards – Normas de emisión del motor		EU not necessary
	Potenza motore – Engine power – Potencia del motor	Hp (kW)	17 (12)
	N. cilindri – Nr. of cylinders – N. Cilindros		4 in linea – <i>in line</i> – en ligne
	Aspirazione – Aspiration – Aspiración		Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> Aspiración natural
	Raffreddamento – Cooling system – Enfriamiento		Acqua – <i>Water</i> – Agua
	Cilindrata – Displacement – Desplazamiento	cc	1372
	Alessaggio x corsa – Bore x stroke – Taladro x carrera	mm	75 x 77,6
	Regolatore di giri – RPM governor – Regulador de velocidad		Meccanico – <i>Mechanical</i> Mecánico
	Precisione della regolazione – Governor precision – Precisión del regulador	%	5%
Alimentazione – Alimentation	Tipo di carburante – Fuel type – Combustible		Diesel
	Consumo – Consumption – Consumo @ 25%	L/h	-
	Consumo – Consumption – Consumo @ 50%	L/h	-
	Consumo – Consumption – Consumo @ 75%	L/h	3,4
	Consumo – Consumption – Consumo @ 100%	L/h	-
	Capacità del serbatoio – Tank capacity – Capacidad del tanque	L	50
	Autonomia – Autonomy – Autonomía @100%	h	14,7
Alternatore – Alternator – Generator	Alternatore – Alternator – Generator		LINZ ELECTRIC
	N. di poli – Number of poles – Número de polos		4
	Tipo – Type – Tipo		Con spazzole – <i>With brushes</i> Con escobillas
	Regolazione della tensione – Voltage regulation – Regulación de voltaje		Compound
	Precisione della tensione – Voltage precision – Precisión de voltaje	%	4%
	Diametro scarico – Diameter exhaust – Diámetro de descarga	mm	48
	Tensione sistema elettrico – Voltage – Voltaje sistema eléctrico	V	12

Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.
Todos los datos se pueden encontrar en la ficha técnica original del motor y del generador. Los valores mostrados son valores nominales, pueden cambiar en cualquier momento y sin previo aviso.

QUADRO ELETTRICO MANUALE
ELECTRICAL MANUAL PANEL
CUADRO ELECTRICO MANUAL



Centralina BE24 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria)

BE24 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter)

Módulo de control BE24 con multimetro (voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, contador de horas y voltímetro de la batería).

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Cassa en metal IP44

Interruttore magnetotermico

Magnetothermal switch

Interruptor magnetotérmico

Prese: Trifase 5P + Monofase 3P

Sockets: 5P Three-phases + 3P Single-phase

Enchufes: 5P Trifásico + 3P Monofásico

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protecció

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Botón de emergencia

Galleggiante meccanico per controllo livello visivo

Mechanical floater for visual level control

Flotador mecánico para control de nivel visual

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmas de presión del lubricante y de temperatura del agua

QUADRO ELETTRICO AUTOMATICO
AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL
CUADRO ELECTRICO AUTOMATICO

Centralina RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Caricabatteria, funzione test periodico e riferimenti di rete.

RGK600 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Battery charger, periodical test function and mains measurements.

Módulo de control RGK600 con multimetro (voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, contador de horas y voltímetro de la batería).

Cargador de batería, función de prueba periódica, mediciones de valores de red.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Cassa en metal IP44

Interruttore magnetotermico

Magnetothermal switch

Interruptor magnetotérmico

Morsettiera di potenza – Power terminal – Terminal de potencia

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protecció

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Botón de emergencia

Galleggiante meccanico per controllo livello visivo

Mechanical floater for visual level control

Flotador mecánico para control de nivel visual

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmas de presión del lubricante y de temperatura del agua





■ ■ In acciaio, verniciata a polveri epossidiche RAL5015, per garantire un ottimale resistenza alla corrosione.
Materiali fonoassorbente resistente al fuoco ad alto abbattimento acustico.
Ottima accessibilità per manutenzioni ordinarie/straordinarie tramite robusti portelloni di accesso chiudibili con chiave.
Marmitta silenziatrice residenziale interna alla cofanatura, grado di abbattimento 35dB(A)
4 ganci di sollevamento.
Aspirazione aria dal basso lato opposto alla marmitta, espulsione aria lato marmitta sopra e sotto.

■ *Steel structure, painted with epoxy dust RAL5015, with high resistance anti-corrosion.*
Acoustic material fire-resistant with high noise reduction.
Optimal accessibility for ordinary/extraordinary maintenance through strong lockable doors.
Muffler residential type inside the canopy with 35db reduction.
4 lifting hooks.
Air intake from the opposite side of the muffler,
Exhaust air from the muffler side above and below.



■ Estructura de acero , pintado con polvo epoxi RAL5015, con alta resistencia contra la corrosión .
Material acústico resistente al fuego con grande reducción de ruido.
Accesibilidad óptima para mantenimiento ordinario y extraordinario a través de fuertes puertas con cerradura.
Silenciador tipo residencial dentro la carcasa con reducción de 29 d
4 ganchos de elevación.
Toma de aire desde el lado opuesto del silenciador.
Escape de aire desde el lado del silenciador encima y por debajo.

OPTIONALS

Quadro di commutazione automatica (ATS)

Automatic transfer switch (ATS)
TTA



Alternatore con regolatore elettronico di tensione (AVR)

Alternator with automatic voltage regulator (AVR)
Alternador con regulador automático de voltaje (AVR)

Preriscaldamento

Engine preheating system
Sistema de precalentamiento de motor



Kit travaso carburante

Automatic fuel transfer kit
Kit de transferencia automática de combustible

Carrelli di traino lento o veloce

Slow or fast towing trailer
Remolque lento o rápido



FURTHER OPTIONS

- TANKS**
- Serbatoio maggiorato** – *Bigger fuel tank* – Tanque aumentado
 - Cisterne da esterno** – *External fuel tank* – Tanque auxiliar esterno
 - Cisterne da interro** – *Underground fuel tank* – Tanque auxiliar enterrada
 - Valvola limitatrice di carico serbatoio** – *Load limiting valve* – Vòlvola limitadora de carga
- ELECTRIC PANEL**
- Interruttore differenziale** – *Differential switch* – Interruptor diferencial
 - Prese aggiuntive** – *Further sockets* – Enchufes auxiliars
 - Quadro di parallelo** – *Parallel electric panel* – Cuadro de paralelo
 - Modem GSM** – *GSM modem* – Mòdem GSM
 - Avvio con telecomando** – *Remote control start* – Puesta en marcha a distancia
 - Galleggiante elettronico per interfaccia in centralina** – *Electronic floater for control unit interface*
Flotador electrònico para interfaz con el modulo de control
 - Misurazioni pressione olio e temperatura** – *Oil pressure and water temperature ratings*
Alarmas y mediciones presión del lubricante y temperatura del agua
- GENERAL**
- Alternatore di altra marca** – *Further alternator brand* – Generador de otra marca
 - Cabine di inferiore rumorosità** – *Larger noise reduction canopy* – Carcasa màs silenciosa
 - Altre colorazioni** – *Further colors* – Otros colores

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.
Via decima strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 – 674152
Fax. 0039 0444 675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it



MADE IN ITALY



Distributed by:

